

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
18. September 2003 (18.09.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/077625 A1(51) Internationale Patentklassifikation⁷: H05K 7/20, H02B 1/56

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): RITTAL GMBH & CO. KG [DE/DE]; Auf dem Stützelberg, 35726 Herbom (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP03/00212

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum:
11. Januar 2003 (11.01.2003)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): NICOLAI, Michael [DE/DE]; Höfeweg 1, 35466 Rabenau (DE). DÖRRICH, Martin [DE/DE]; Bienenweg 20, 35764 Simm (DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(74) Anwalt: FLECK, Hermann-Josef; Klingengasse 2, 71665 Vaihingen an der Enz (DE).

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (national): CN, JP, US.

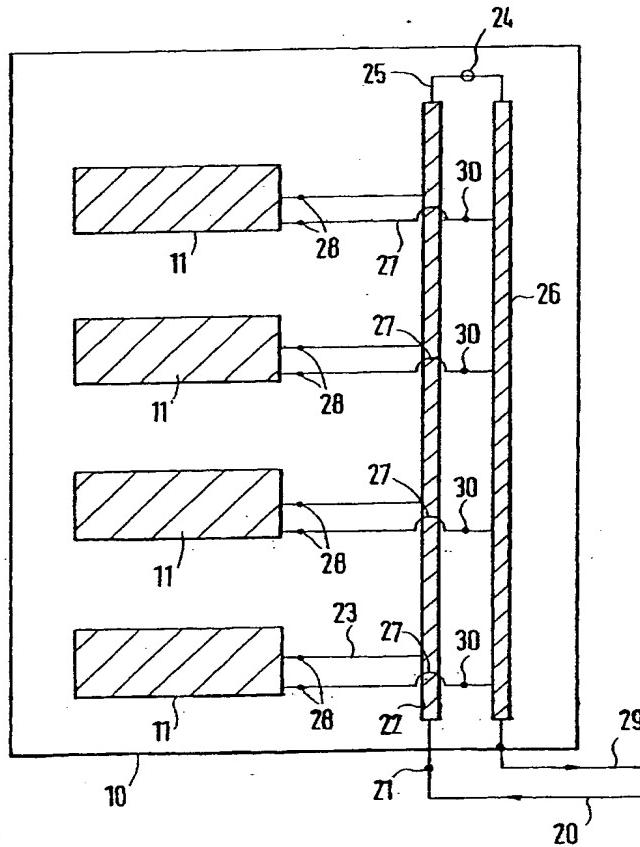
(30) Angaben zur Priorität:
102 10 480.8 11. März 2002 (11.03.2002) DE

(84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK, TR).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COOLING ARRAY

(54) Bezeichnung: KÜHLANORDNUNG



(57) **Abstract:** The invention relates to a cooling array comprising a housing accommodating electrical built-in components and an air conditioning device that is connected to a heat source of the electrical built-in components by means of a coolant-carrying inlet line and a return line. In order to be able to also air-condition complex systems having a plurality of electrical built-in components in a simple manner, several device inlet lines come out from the inlet line and device return lines come out from the return line and each electrical built-in component is assigned at least one device inlet line and at least one device return line.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Külanordnung mit einem elektrischen Einbauten aufnehmenden Gehäuse und mit einer Klimatisierungseinrichtung, die über eine kühlmittelführende Vorlaufleitung und eine Rücklaufleitung mit einer Wärmequelle der elektrischen Einbauten in Verbindung steht. Um auf einfache Weise auch komplexe Systeme mit einer Vielzahl von elektrischen Einbauten klimatisieren zu können, ist es vorgesehen, dass von der Vorlaufleitung mehrere Gerätезulauf- und von der Rücklaufleitung Gerätérücklaufleitungen abgehen, und dass einem elektrischen Einbau wenigstens eine Gerätезulauf- und wenigstens eine Gerätérücklaufleitung zugeordnet ist.

EXPRESS MAIL NO. EV478067417USMAILED 02 JUL 2004

WO 03/077625 A1